第二十四課　残念に思う

1. 新しい単語

1	做	（动）	**zuò**	する、やる
2	文件	（名）	**wénjiàn**	ファイル、書類
3	保存	（动）	**bǎocún**	保存する、セーブ
4	急	（形）	**jí**	急ぎの
5	外出	（动）	**wàichū**	出かける、外出する
6	糟糕	（形）	**zāogāo**	まずい，ひどい，だめである．
7	白	（副）	**bái**	（目的を果たせず，効果をあげられず）むだに，むなしく
8	差不多	（形）	**chàbuduō**	（文末に常に助詞‘了’を伴い）大体完了している，ほぼ十分である
9	可惜	（形）	**kěxī**	惜しい
10	辞职	（动）	**cízhí**	辞職する、仕事を辞める
11	家里	（名）	**jiālǐ**	家、家庭
12	急事	（名）	**jíshì**	急用、急ぎの仕事
13	马上	（副）	**mǎshàng**	すぐ
14	老家	（动）	**lǎojiā**	故郷
15	遗憾	（形）	**yíhàn**	残念である
16	见到	（动）	**jiàndao**	会う
17	道别	（动）	**dàobié**	別れを告げる

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

18 联系	（动、名） **liánxì**	連絡を取る	

固有名詞

1	老马	**lǎo mǎ**	馬さん

2. 重要文型

1	wǒ zuótiān zuò de wénjiàn zěnme méi le 我 昨 天 做 的 文 件 怎 么 没 了 ？	どうして昨日私が作ったファイルが無くなっているのですか？
2	wàng bǎocún le zhēn zāogāo 忘 保 存 了， 真 糟 糕 ！	保存するのを忘れていました、（やらかして）しまった。
3	yǐhòu zuò wénjiàn yídìng yào bǎocún hǎo 以 后 做 文 件 一 定 要 保 存 好 。	今後ファイルを作成したら必ずちゃんと保存しましょう。
4	bái zuò le 白 做 了 。	無駄になりました。
5	wǒ zuótiān yǐjīng zuò de chàbuduō le 我 昨 天 已 经 做 得 差 不 多 了 。	昨日既にほぼ完成していました。
6	tài kěxī le 太 可 惜 了 。	それは残念です。
7	tīngshuō lǎo mǎ cízhí le 听 说 老 马 辞 职 了 。	馬さんが仕事を辞めたそうです。
8	tā jiāli yǒu jíshì jiālǐ rén ràng tā mǎshàng huílǎojiā 他 家 里 有 急 事 ， 家 里 人 让 他 马 上 回 老 家 。	家に急用が出来て、家族が彼に故郷に直ぐ帰るよう言ったそうです。
9	zhēn yíhàn wǒ méi jiàn dào tā 真 遗 憾 ， 我 没 见 到 他 。	とても残念です。彼に会えませんでした。
10	wǒ qù le ní suǒ gōngsī zhāng xiǎojiě 我 去 了 尼 索 公 司 张 小 姐	尼索会社の張さんのところに行っていました。

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

nàr
那儿 。

3. 本文

1

wǒ zuótiān zuò de wénjiàn zěnme méi le
李兰： 我 昨 天 做 的 文 件 怎么 没 了？

shì bu shì nǐ méi bǎocún hǎo zuótiān nǐ jí zhe wài
张军： 是 不 是 你 没 保存 好 ？ 昨 天 你急 着 外

chū
出 。

āiyā wàng bǎocún le zhēn zāogāo
李兰： 哎呀 ， 忘 保 存 了 ， 真 糟 糕 ！

yǐhòu zuò wénjiàn yídìng yào bǎocún hǎo
张军： 以后 做 文 件 一 定 要 保 存 好 。

shì a bái zuò le
李兰： 是 啊 ， 白 做 了 。

shì tiánzhōng xiānsheng ràng nǐ zuò de nàge ma
张军： 是 田 中 先 生 让 你 做 的 那个 吗 ？

shì wǒ zuótiān yǐjīng zuò de chàbuduō le
李兰： 是 ，我 昨 天 已 经 做 得 差不多 了 。

nà tài kěxī le
张军： 那 太 可惜 了 。

2

tīngshuō lǎo mǎ cízhí le
王力： 听 说 老 马 辞职 了 。

wǒ zěnme bù zhīdào
李兰： 我 怎么 不 知 道 ？

tā jiāli yǒu jíshì jiālǐ rén ràng tā mǎshàng huí
王力： 他 家里 有 急事 ， 家里 人 让 他 马 上 回

lǎojiā
老 家。

zhēn yíhàn wǒ méi jiàn dào tā
李兰： 真 遗憾 ， 我 没 见 到 他 。

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

tā zuótiān lái gōngsī dàobié nǐ búzài
王力： 他 昨 天 来 公 司 道 别 ， 你 不 在 。

wǒ qù le ní suǒ gōngsī zhāng xiǎojiě nàr
李兰： 我 去 了 尼 索 公 司 张 小 姐 那儿 。

tā ràng wǒ gàosu nǐ yǐhòu yě duō gēn tā liánxì
王力： 他 让 我 告 诉 你 ， 以 后 也 多 跟 他 联 系 。

hǎode wǒ huì de
李兰： 好 的 ， 我 会 的 。

4. 文法

（1）「是不是」を用いる反復疑問文⇒是不是你没有保存好？

「是不是」を述語の前、文頭、文末に置いて疑問文を作ります。

この疑問文は主に、質問者が相手に自分の予想についての確認を求めるために用いられます。

① 烤鸭是不是很好吃？
② 他不太高兴是不是？
③ 是不是你要出租车？

（2）「让」を用いる兼語文

述語が二つの動詞句から構成され、前の動詞の目的語が同時に後の動詞の主語を兼ねている語を「兼語」といい、この文のことを「兼語文」と呼ばれています。

肯定形：主語＋ 让 ràng ＋目的語（主語）＋動詞＋他の要素

① 妈妈让我去买东西。
② 老师让我们做作业（zuò yè 宿題）。
③ 经理让她马上回家。

参考. 本文訳文

【本文訳】

1.

李蘭：どうして昨日私が作ったファイルが無くなっているのですか？

張軍：ちゃんと保存していなかったのではありませんか。昨日慌ててでかけていたので。

李蘭：わぁ、保存するのを忘れていました、しまった。

張軍：今後ファイルを作成したら必ずちゃんと保存しましょう。

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

李蘭：そうですね、無駄になりました。
張軍：田中さんが君にやらせたあのファイルですか？
李蘭：そうです。昨日既にほぼ完成していました。
張軍：それは残念です。

2.
王力：馬さんが仕事を辞めたそうです。
李蘭：どうして私は知らなかったのですか？
王力：家に急用が出来て、家族が彼に故郷に直ぐ帰るよう言ったそうです。
李蘭：とても残念です、会えませんでした。
王力：昨日彼は会社に別れを告げに来ましたが、李さんはいませんでした。
李蘭：尼索会社の張さんのところに行っていました。
王力：今後も彼に連絡してくださいねと伝えるよう、李さんから頼まれました。
李蘭：はい。そうのようにします。

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.